

## Побратимство двух городов Вифлеема и Владимира

*Не умолкну ради Сиона  
И ради Иерусалима не успокоюсь*  
Пророк Исайя

13 февраля 2013 года поздно ночью делегация из города Владимира прибыла в Израиль город Тель-Авив в аэропорт Бен-Гурион.

Официальный состав делегации: Глава города Владимира Сергей Владимирович Сахаров; заведующая отделом международных и региональных связей города Владимира Анна Николаевна Макарова; советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения Императорского Православного Палестинского Общества (ИППО), профессор, барон Леонид Алексеевич Буланов; советник – консультант мэра города Владимира, I вице-президент Кипрского отделения Императорского Православного Палестинского Общества (ИППО), профессор, консул Андреас Филокипру; депутат Совета народных депутатов города Владимира Альберт Анатольевич Скворцов; действительный член ИППО Владимирского отделения Валерий Анатольевич Куликов; действительный член ИППО, редактор сайта [www.ipposcyprus.ru](http://www.ipposcyprus.ru), магистр Евгений Евгеньевич Киселев; священник Владимирско-Суздальской епархии отец Сергей (Березкин).

В городе Вифлееме делегацию встретил председатель Вифлеемского отделения ИППО, член Совета Императорского Православного Палестинского Общества, представитель ИППО в Палестине Дауд Матар.

Поселили делегацию в гостинице «Holy Family Hotel» в центре города Вифлеема.



*в фойе гостиницы «Holy Family Hotel»  
на фото слева направо: священник Владимирской епархии отец Сергей (Березкин),  
советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель  
Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов, Глава города Владимира С.В.  
Сахаров, заведующая отделом международных и региональных связей города  
Владимира А. Макарова, заместитель председателя Кипрского отделения ИППО,  
профессор А. Филокипру*

14 февраля 2013 года делегация направилась из города Вифлеема в Иерусалим на официальный, запланированный прием к Блаженнейшему Феофилу III Патриарху Святого Града Иерусалима и всей Палестины.

Архитектура Патриархии в Старом городе Иерусалима поражает своим великолепием. Огромнейшие залы, сводчатые потолки, массивные колонны, большие мраморные лестницы, залы, украшенные фресками и

иконами. С балкона Патриархии открывается красивый вид на Старый город Иерусалим и виден, как на ладони, Храм Гроба Господня.

У дверей приемной Патриарха, мы встретили игумена Феофана заместителя архимандрита Исидора, настоятеля Русской Духовной Миссии в Иерусалиме. Он искренне обрадовался, увидев нас, и сказал, что пришлет к нам экскурсовода, матушку Наталью, после приема у Патриарха Иерусалимского Феофила III.



*в Иерусалимской Патриархии*

*на фото слева направо: священник Владимирской епархии отец Сергей (Березкин), председатель Вифлеемского отделения ИППО, член Совета ИППО, представитель ИППО в Палестине Дауд Матар, заместитель настоятеля Русской Духовной Миссии, игумен Феофан, действительный член ИППО В.А. Куликов, Глава города Владимира С.В. Сахаров, советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов, депутат Совета народных депутатов города Владимира А. А. Скворцов, заместитель председателя Кипрского отделения ИППО, профессор А. Филокипру*



*заместитель председателя Кипрского отделения ИППО, профессор А. Филокипру (слева) и Глава города Владимира С.В. Сахаров*



*в Иерусалимской Патриархии  
на фото: Глава города Владимира С.В. Сахаров (в центре), игумен Феофан (справа) и профессор Л.А. Буланов (слева)*





*в Иерусалимской Патриархии  
на фото: Глава города Владимира С.В. Сахаров (в центре), советник по  
международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского  
отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов (слева) и депутат Совета народных  
депутатов города Владимира А. А. Скворцов*

После недолгого ожидания, двери приемной открылись и нас пригласили к Патриарху.

После приветствий Блаженнейший Феофил III предложил нам присесть.

Глава города Владимира Сергей Владимирович Сахаров поприветствовал Владыку и поблагодарил за прием нашей делегации, несмотря на напряженный график Патриарха. Он отметил в своей краткой речи, что город Владимир является истоком русского христианства, и намерение с которым он приехал - это побратимство двух городов

Вифлеема и Владимира и подписание договора о культурной и деловой деятельности между двумя городами.

Сергей Владимирович преподнес подарки Патриарху, картину с изображением Успенского кафедрального собора в городе Владимире, набор икон работы Андрея Рублева и пасхальное яйцо, расписанное вручную Владимирскими мастерами.



*Глава города Владимира С.В. Сахаров преподносит подарки Блаженнейшему  
Феофилу III  
на фото: профессор Л.А. Буланов (слева), Глава города Владимира С.В. Сахаров и  
Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всей Палестины*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров преподносит подарки Блаженнейшему Феофилу III  
на фото слева направо: депутат Совета народных депутатов города Владимира А. А. Скворцов, профессор Л.А. Буланов (слева), Глава города Владимира С.В. Сахаров, Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всей Палестины, заместитель председателя Кипрского отделения ИППО, профессор А. Филокипру*

Патриарх Иерусалимский Феофил III сказал, что он знает город Владимир, и когда он работал в России от Иерусалимской Патриархии, то бывал в этом городе.

Вторым, с приветственным словом, обратился к Патриарху священник Владимирско-Суздальской епархии отец Сергей (Березкин). Он преподнес Его Святейшеству книгу подписанную архиепископом Владимирским и Суздальским Евлогием.



*священник отец Сергей (Березкин) преподносит Иерусалимскому Патриарху книгу подписанную архиепископом Владимирским и Суздальским Евлогием на фото слева направо: отец Сергей (Березкин), Глава города Владимира С.В. Сахаров, Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всей Палестины и профессор А. Филокипру*

Патриарх вручил священнику православный Крест.

Третьим выступал председатель Кипрского отделения Императорского Православного Палестинского Общества, профессор Буланов Леонид Алексеевич, он передал книгу с дарственной надписью и подписью от своего друга Афанасия (Киккотиса), митрополита Киринского, а также преподнес икону Владимирской Божией Матери, ценные подарки и фильм о городе Владимире.





*профессор Л.А. Буланов преподносит Блаженнейшему Феофилу III книгу от своего друга Афанасия (Киккотиса), митрополита Киринского  
на фото слева направо: Л.А. Буланов, Глава города Владимира С.В. Сахаров,  
Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всей Палестины и профессор А.  
Филокипру*



*профессор Л.А. Буланов преподносит Блаженнейшему Феофилу III книгу от своего друга Афанасия (Киккотиса), митрополита Киринского  
на фото слева направо: Л.А. Буланов, Глава города Владимира С.В. Сахаров,  
Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всей Палестины и профессор А.  
Филокипру*

Леонид Алексеевич преподнес в дар Иерусалимскому Патриарху свои книги на русском и греческом языке «Мануальная терапия и самопомощь при заболевании позвоночника и суставов» с пожеланиями здоровья, счастья и долголетия Святейшему.



*профессор Л.А. Буланов преподносит Блаженнейшему Феофилу III свои авторские  
книги*

Во время визита у Патриарха перевод на греческий язык осуществлял I вице-президент Кипрского отделения ИППО, профессор Андреас Филокипру.

После приветственных речей Его Святейшество перешел с греческого языка на английский, и рассказал о деятельности Иерусалимской церкви, в каких современных условиях она работает и действует, о роли Патриархата на Святой Земле, его ответственности и проблемах.



*Глава города Владимира С.В. Сахаров, Блаженнейший Феофил III Патриарх Иерусалима и Всея Палестины*



*на приеме у Иерусалимского Патриарха  
на фото: депутат А.А. Скворцов, профессор Л.А. Буланов, Глава города Владимира  
С.В. Сахаров (в центре) и Блаженнейший Феофил III*

Блаженнейший преподнес подарки всем членам делегации; второй том труда, посвященного Пресвятому Гробу Господню, а также иконы Иерусалимской Божьей Матери и серебряную икону Воскресение Христово и другие книги.





*Блаженнейший Феофил III дарит подарки Главе города Владимира С.В. Сахарову (в центре) и профессору Л.А. Буланову*



*Блаженнейший Феофил III дарит подарки Главе города Владимира С.В. Сахарову (в центре) и профессору Л.А. Буланову*



*Блаженнейший Феофил III дарит подарки членам Владимирской делегации на фото слева направо: депутат А.А. Скворцов, профессор Л.А. Буланов, Глава города Владимира С.В. Сахаров (в центре) и Блаженнейший Феофил III*

После речи Святейшего Леонид Алексеевич и Сергей Владимирович подошли к Патриарху Иерусалимскому, и профессор Леонид Алексеевич Буланов попросил благословения у Патриарха – мэру города, городу Владимиру и побратимству городов Вифлеема и Владимира, которое состоится 15 февраля 2013 года в мэрии города Вифлеема.

Патриарх Иерусалимский Феофил III благословил крестным знаменем.

Леонид Алексеевич и Сергей Владимирович с почтительным поклоном поблагодарили Его Блаженство.

На прощание Феофил III предложил сделать, на память о визите, групповую фотографию.



*Члены Владимирской делегации и Иерусалимский Патриарх Феофил III на фото слева направо: отец Сергей (Березкин), А. Макарова, председатель Вифлеемского отделения ИППО Д. Матар, А.А. Скворцов, профессор Л.А. Буланов, Блаженнейший Феофил III (в центре), Глава города Владимира С.В. Сахаров, В.А. Куликов, А. Филокипру*

После недолгой фотосъемки аудиенция у Иерусалимского Патриарха Феофила III была окончена.



**Краткая биография Блаженнейшего Феофила III Патриарха Святого  
Града Иерусалима и Всей Палестины  
(фото Е.Е. Киселев)**

*Его Блаженство Патриарх Святого Града Иерусалима и всей Палестины Феофил III (в миру Илия Яннопулос, сын Панайотиса и Трисевгении) родился в городе Гаргалиани в области Трефилия-Мессина в 1952 г.*

*В Иерусалим прибыл в июле 1964 г. и поступил в Патриаршую школу, которую закончил в 1970 г.*

*28.06.1970 г. был пострижен в монашество Иерусалимским Патриархом Венедиктом в большом зале Патриархии и наречен именем Феофил.*

*14.02.2005 г. состоялась его хиротония в епископа Фаворского.*

*9.08.2005 г. единогласным решением Священного Синода был избран Патриархом древнейшего и славного Иерусалимского Патриархата.*

Делегация города Владимира отправилась на экскурсию по Старому городу Иерусалима. С экскурсоводом, матушкой Натальей, мы прошли Виа



Делароса («Путь Скорби») - это улица в Старом городе Иерусалима по которой пролегал путь Иисуса Христа на Голгофу к месту распятия.



*Члены Владимирской делегации идут по Пути Скорби*

Перед входом в Храм Гроба Господня, зашли в магазин, в котором продавались иконы и церковная символика. Члены делегации купили иконы и распятия, чтобы освятить и приложить их к Святым местам в Храме Гроба Господня.

После этого, остановившись на площади перед Храмом Гроба Господня, сделали на память групповое фото.



*Вход и фасад Храма Гроба Господня*



*Колокольня Храма Гроба Господня*



*во дворе Храма Гроба Господня  
на фото: профессор Л.А. Буланов, священник отец Сергей (Березкин)*





*Владимирская делегация во дворе Храма Гроба Господня  
на фото слева направо: А. Филокипру, В.А. Куликов, отец Сергей (Березкин),  
профессор Л.А. Буланов, А. Макарова, Глава города Владимира С.В. Сахаров, А.А.  
Скворцов и матушка Наталья*

Матушка Наталья очень интересно вела экскурсию, слушали ее с  
большим вниманием.



*в Храме Гроба Господня  
на фото слева направо: А.А. Скворцов, профессор А. Филокипру, Глава города  
Владимира С.В. Сахаров, В.А. Куликов, профессор Л.А. Буланов*



*в Храме Гроба Господня  
председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов (справа) и заместитель  
председателя Кипрского отделения ИППО, профессор А. Филокипру*

Делегация города Владимира вошла внутрь Храма Гроба Господня, в котором было, очень много паломников. По разрешению Греческой церкви, без очереди, мы вошли в Кувуклию с чувством благоговения, преклонения и близости к Всевышнему.

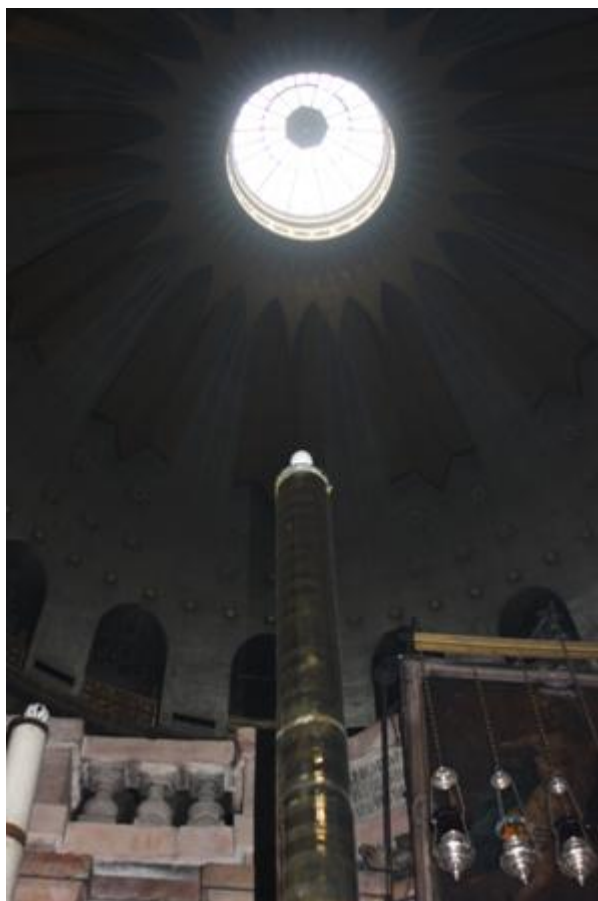
В Кувуклии на Пасху Иерусалимский Патриарх принимает Святой Огонь.



*Кувуклия Святого Гроба – самый святой объект христианского почитания*



*вход в Кувуклию Святого Гроба на входе стоит монах Греческой церкви*



*Кувуклия Святого Гроба – самый святой объект христианского почитания*



*председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов беседует с монахом  
Греческой церкви внутри Кувуклии*



*(Кувуклия — небольшая купольная часовня желто-розового мрамора в центре Ротонды Храма Гроба Господня в Иерусалиме, заключающая в себе Гроб Господень, величайшую христианскую святыню. В Кувуклии имеются два помещения: Гроб Господень и Придел Ангела)*

**(Евангелие от Матфея глава 28 ст. 2-7)**

*И вот, сделалось великое землетрясение, ибо Ангел Господень, сошедший с небес, приступив, отвалил камень от двери гроба и сидел на нем;*

*Вид его был, как молния, и одежда его бела, как снег;*

*Устрашившись его, стерегущие пришли в трепет и стали как мертвые;*

*Ангел же, обратив речь к женщинам, сказал: не бойтесь, ибо знаю, что вы ищите Иисуса распятого;*

*Его нет здесь — Он воскрес, как сказал. Подойдите, посмотрите место, где лежал Господь, и пойдите скорее, скажите ученикам Его, что Он воскрес из мертвых и предваряет вас в Галилее; там Его увидите. Вот, я сказал вам.*

*И, выйдя поспешно из гроба, они со страхом и радостью великою побежали возвестить ученикам Его.)*

Матушка Наталья провела нас по всему Храму Гроба Господня и рассказала обо всех христианских святынях, которые в нем есть: о Камне помазания - на этом месте праведный Иосиф с Никодимом положили бездыханное Тело Иисуса по снятии с Креста, помазали благовониями, обвили Плащаницей; о Голгофе - во время жизни Христа эта гора была местом казни; о приделе Адама, приделе Тернового венца, о приделе обретения Животворящего Креста; о приделе разделения риз Господних; о приделе Лонгина сотника; о Темнице Христовой; о приделе Марии Магдалины; о Гробнице Иосифа Аримафейского, о Кувуклии Гроба Господня.

Следующим местом нашего паломничества было Александровское подворье, где мы узнали много интересного о деятельности русских императоров на Святой Земле.



*Александровское подворье*



*Владимирская делегация в Александровском подворье в Иерусалиме*



*Владимирская делегация в Александровском подворье в Иерусалиме*

Затем члены делегации посетили темницу Спасителя (темницы Претории), в которой Его держали в оковах до распятия, потом старинные Римские водосборники Иерусалима, которые водоснабжали Иерусалим во времена Христа.

В скором времени мы вышли из Старого города и перед нами открылся красивый вид на Елеонскую гору.



*вид на Русскую церковь св. Марии Магдалины на горе Елеонской – самый изящный храм в Иерусалиме*

Мы спустились вниз, и зашли в храм «Успения Пресвятой Богородицы», где с большим вниманием и благоговением приложились и помолились святой и чудотворной иконе Богородицы Иерусалимской у Гроба Божией Матери в Гефсимании и преклонились в пещере в месте, где была похоронена Божия Матерь. Далее поднялись в Гефсиманский сад, расположенный у подножия Елеонской горы. Здесь Господь молился перед Своими Страданиями и был взят под стражу приведенными Иудой стражниками.





*Владимирская делегация в Храме Успения Пресвятой Богородицы в Гефсимании*



*святая чудотворная икона Богородицы Иерусалимской у Гроба Божией Матери в Гефсимании*



*Гефсиманский сад*





*Члены Владимирской делегации в Гефсиманском саду  
на фото слева направо: матушка Наталья (спиной), А. Филокипру, В.А. Куликов,  
Глава города Владимира С.В. Сахаров, священник отец Сергей (Березкин), А.А.  
Скворцов и профессор Л.А. Буланов*

После паломнической экскурсии, уставшие, но одухотворенные зашли в кафе, бурно обсуждая за чашкой кофе, увиденное за день, делясь впечатлениями.



*Золотые ворота Иерусалима*

К сожалению, по времени мы не успевали в Горненский монастырь в Эйн-Кареме, поскольку официально были приглашены архимандритом Исидором в Русскую Духовную Миссию (РДМ) на вечернюю службу и ужин.

Мы сели в автобус, делегация отправилась в Русскую Духовную Миссию, которая находится на «площади Москвы», недалеко от Старого города.

По окончании праздничной службы накануне праздника Сретения Господня, которая проходила в Троицком соборе Русской Духовной Миссии (РДМ) и завершилась помазанием, мы направились в Русскую Духовную Миссию, куда любезно нас проводил секретарь РДМ, иеромонах, отец Антоний. Он показал нам храм внутри Миссии, рассказал об архимандрите Антонине Капустине и о его активной деятельности на Святой Земле, об истории Русской Духовной Миссии в Иерусалиме.



*праздничная служба накануне праздника Сретения Господня в Троицком соборе Русской Духовной Миссии*





*профессор Л.А. Буланов на праздничной службе в Троицком соборе*



*секретарь РДМ, иеромонах, отец Антоний и советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов в Русской Духовной Миссии*



*в Русской Духовной Миссии  
на фото слева направо: А. Филокипру, В.А. Куликов, профессор Л.А. Буланов, Глава  
города Владимира С.В. Сахаров, секретарь РДМ, иеромонах, отец Антоний, отец  
Сергий (Березкин), А.А. Скворцов и Д. Матар*

После мы были приглашены на ужин.

На ужине присутствовали: митрополит Екатеринбургский и Верхотурский Кирилл; епископ Подольский Тихон; начальник Русской Духовной Миссии в Иерусалиме архимандрит Исидор; секретарь Миссии, иеромонах отец Антоний; представитель Россотрудничества в Палестине Сергей Александрович Шаповалов; Делегация города Владимира во главе с мэром города Сергеем Владимировичем Сахаровым и многие другие.

Сергей Владимирович поблагодарил Его преподобие Архимандрита Исидора за приглашение и гостеприимство и проинформировал о завтрашнем событии.

Председатель Кипрского отделения ИППО Леонид Алексеевич Буланов преподнес архимандриту Исидору ценные подарки, икону Владимирской Божией Матери и свои книги «Мануальная терапия и самопомощь при заболевании позвоночника и суставов» и «Мануальная терапия. Секреты долголетия».

Архимандрит Исидор передал письмо отцу Сергию (Березкину), которое предназначалось настоятелю Храма Рождества Христова архиепископу Иорданскому Феофилакту с просьбой о молебне в Храме Рождества Христова о побратимстве двух городов Владимира и Вифлеема.

После ужина мы прошли в кабинет настоятеля РДМ в Иерусалиме архимандриту Исидору, где расписались в книге почетных гостей. Под добрыми и искренними словами благодарности мэра города Владимира С.В. Сахарова подписались все члены делегации.



*Глава города Владимира С.В. Сахаров написал несколько добрых слов в книге почетных гостей РДМ*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров написал несколько добрых слов в книге почетных гостей РДМ  
на фото: Глава города Владимира С.В. Сахаров и советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов*





*в Русской Духовной Миссии в Иерусалиме  
на фото слева направо: профессор А. Филокипру, В.А. Куликов, священник отец  
Сергей (Березкин), Глава города Владимира С.В. Сахаров, начальник Русской Духовной  
Миссии в Иерусалиме архимандрит Исидор, профессор Л.А. Буланов, А.А. Скворцов и  
секретарь РДМ отец Антоний*

Делегация попрощалась с гостеприимными хозяевами, пригласив представителей Русской Духовной Миссии, завтра, на торжественную часть подписания договора о побратимстве в мэрии города Вифлеема.

Уставшие, но одухотворенные, поздно вечером, мы вернулись в Вифлеем.



*Глава города Владимира С.В. Сахаров*

15 февраля 2013 года в 10.00 часов в мэрии города Вифлеема, которая находится напротив Храма Рождества Христова, в актовом зале Сергей Владимирович Сахаров произнес торжественную речь, посвященную подписанию договора о побратимстве между городом Вифлеемом (Палестина) и Владимиром (Российская Федерация). Переводил его речь на английский язык I вице-президент Кипрского отделения ИППО, профессор Андреас Филокипру.



*А. Филокипру переводит речь Главы города Владимира С.В. Сахарова*

### **Речь главы города Владимира Сергея Владимировича Сахарова**

*Уважаемые дамы и господа! Дорогие друзья!*

*Сегодня торжественное событие в истории города Владимира, подписание протокола о породнении с городом Вифлеемом.*

*Вифлеем - один из древнейших городов мира, колыбель христианства и святое место для всех верующих людей. Здесь началась эпоха Нового завета, главные ценности которой, любовь и милосердие уже более двух тысяч лет спасают мир.*

*Владимир не такой древний город (он построен Святым равноапостольным великим князем Владимиром во времена зарождения христианства на Руси), но все памятники христианской культуры нашего города озарены истинным светом Вифлеемской звезды. Звезда, взошедшая в небе над Вифлеемом в момент Рождества Христова, так же ярко сияет и для жителей Владимира. Именно этот свет вдохновлял древних зодчих и иконописцев на создание величайших шедевров, по сей день восхищающих весь мир.*

*Владимир один из центров православия в России. Он как особенно чистая и ценная жемчужина в ожерелье древнерусских городов.*

*Незримая связь, существовавшая между Вифлеемом и Владимиром, сегодня стала прочной и нерушимой. Это действительно важное событие для жителей нашего города, почитающих христианские ценности. Сегодня, жители Владимира стали ближе к историческому месту и событию, изменившему всю историю человечества.*

*Соглашение о побратимстве наших городов отвечает нашему стремлению лучше понимать друг друга, развивать культурные связи между жителями Вифлеема и Владимира. Это первый шаг к сотрудничеству и дружбе между двумя городами Владимиром и Вифлеемом.*

**Глава города Владимира  
С. В. Сахаров**



***мэр города Вифлеема В. Бабун***

После главы города Владимира ответную речь сказала мэр города Вифлеема Вера Бабун. Она подчеркнула важность договора – побратимства о культурном и деловом сотрудничестве между двумя городами Вифлеемом и Владимиром для палестинского народа и жителей города Вифлеема,



миролюбивость и добрую волю данного события. Она поздравила всех горожан и работников мэрии с торжественным подписанием договора о деловом и культурном сотрудничестве города Вифлеема (Палестина) и города Владимира (Российская Федерация). Переводил ее речь с арабского языка председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар.



*представитель Россотрудничества в Палестине С.А. Шаповалов зачитывает приветственное письмо от Руководителя Россотрудничества К.И. Косачева*

Следующим выступал представитель Россотрудничества в Палестине Сергей Александрович Шаповалов, который зачитал приветственную речь руководителя Россотрудничества Константина Иосифовича Косачева. Переводил речь на арабский язык главный специалист-эксперт представительства Россотрудничества в Палестине А. В. Мясников.

## Приветственное письмо руководителя Россотрудничества

### Константина Иосифовича Косачева

*Дорогие друзья!*

*Сердечно приветствую участников торжественной церемонии подписания Договора о побратимстве между городами Владимир и Вифлеем.*

*Весьма символичным является то обстоятельство, что оба это города, имеющие богатую событиями и уходящую вглубь веков историю, сыгравшие особое значение для развития Христианства, приняли решение об установлении и развитии побратимских связей.*

*Уверен, что это важное решение придаст мощный стимул развитию взаимовыгодного сотрудничества между городами, активному росту потенциалов Владимира и Вифлеема, взаимному культурному обогащению, повышению благосостояния жителей и, конечно же, внесет весомую лепту в углубление связей России и Палестины.*

*От души желаю, чтобы взаимодействие Владимира и Вифлеема стало ярким примером развития братских связей между городами и их жителями, мощным источником развития творческого потенциала, разработки и реализации оригинальных и плодотворных проектов, результаты которых послужат не только взаимному благу, но и окажутся широко востребованными, обогатят мировую практику гуманитарных обменов.*

*Примите мои искренние пожелания счастья, успехов, мира и процветания.*

***К. Косачев***



*председатель Вифлеемского отделения ИППО, член Совета ИППО, представитель ИППО в Палестине Дауд Матар зачитывает приветственное письмо от председателя ИППО С.В. Степашина  
на фото слева направо: Д. Матар, Глава города Владимира С.В. Сахаров и мэр города Вифлеема В. Бабун*

Председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар зачитал приветственное письмо председателя Императорского Православного Палестинского Общества Сергея Вадимовича Степашина.

Приветственное письмо председателя Императорского  
Православного Палестинского Общества Сергея Вадимовича  
Степашина

*Уважаемые дамы и господа, дорогие друзья и члены Императорского Православного Палестинского Общества!  
Приветствую всех участников торжественной церемонии подписания договора о побратимстве двух старинных городов – Владимира (РФ) и Вифлеема (Палестина).*

*Хочу сердечно поздравить вас с этим замечательным событием и выразить надежду, что подписание данного договора и последующее сотрудничество окажет исключительно положительное влияние на развитие межкультурного диалога и углубление связей между нашими городами.*

*Уверен, подписание договора между Владимиром и Вифлеемом положительно скажется на реализации совместных проектов, сделает двустороннее сотрудничество более эффективным, а также будет способствовать дальнейшему укреплению дружественных и добрососедских отношений.*

*Хотел бы отдельно поблагодарить Владимирское, Кипрское и Вифлеемское отделение ИППО за организацию и проведение данного международного события, а также пожелать успехов в осуществлении культурных и братских отношений главе города Владимира Сергею Владимировичу Сахарову и мэру Вифлеема Вере Бабун.*

***Председатель  
Императорского Православного  
Палестинского Общества  
С.В. Степашин***





***советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов зачитывает приветственное письмо от Кипрского отделения ИППО***

Приветственное слово в связи с подписанием договора о породнении городов Вифлеема и Владимира зачитал советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов.



***советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов зачитывает приветственное письмо от Кипрского отделения ИППО и от русских ученых перевод А. Филокипру (слева)***

## Речь председателя Кипрского отделения ИППО Л. А. Буланова

*Дамы и господа!*

*Уважаемые коллеги и друзья!*

*Побратимство двух городов Вифлеема и Владимира, без всякого сомнения, это важное геополитическое и историческое событие.*

*В городе Владимире зарождалось русское христианство.*

*В городе Вифлееме родился наш Спаситель – Иисус Христос.*

*Жители этих городов станут братьями. Историческая справедливость восторжествует. Побратимство двух городов сблизит христиан всего мира и приведет к дальнейшему воссоединению, к дружбе и взаимопониманию.*

*Счастья, здоровья Вам госпожа мэр города Вифлеема Вера Бабун и глава города Владимира Сергей Владимирович Сахаров.*

*С глубоким уважением и почтением,*

*Советник по международным вопросам  
мэра города Владимира,  
председатель Кипрского отделения ИППО,  
профессор, академик, барон  
Л.А. Буланов*

*Вице-президент Кипрского отделения ИППО,  
Почетный консул, профессор  
А. Филокипру*

*Вице-президент РАЕН,  
доктор исторических наук,  
доктор юридических наук,  
профессор  
В.А. Золотарев*

Переводил речь на английский язык I вице-президент Кипрского отделения ИППО, профессор А. Филокипру.

Прозвучали продолжительные аплодисменты.



*профессор Л.А. Буланов вручает общественные награды главам городов Владимира и Вифлеема*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров и мэр города Вифлеема В. Бабун*

После своей речи Леонид Алексеевич, как организатор этого события, вручил двум мэрам Вере Бабун и Сергею Владимировичу Сахарову документы по побратимству двух городов, а также официальные речи на двух языках (английском и русском). Отдельно передал папку с символикой ИППО с речью председателя Императорского Православного Палестинского Общества Сергея Вадимовича Степашина. Затем, официально, Леонид Алексеевич вручил общественные награды: орден «Звезда Мир и Дружба» I степени мэру города Вифлеема Вере Бабун и мэру города Владимира Сергею Владимировичу Сахарову орден «Звезда Мир и Дружба» II степени, медаль «Мир и дружба» председателю Вифлеемского отделения ИППО Дауду Матару, а также медаль «Мир и дружба» заведующей отделом



международных и региональных связей города Владимира Анне Николаевне Макаровой.

После официальной части был подписан договор о побратимстве городов. Мэры поставили на договоре свои подписи и городскую гербовую печать. Под аплодисменты все присутствующие встали и стоя приветствовали мэров двух городов.

После торжественной части состоялся небольшой фуршет, где все поздравляли друг друга и фотографировались на добрую память. Расстались все друзьями, крепко пожимая друг другу руки и дружески обнимаясь.



*торжественное подписание Договора о побратимстве двух городов Владимира и Вифлеема*



*Рукопожатие  
Глава города Владимира С.В. Сахаров и мэр города Вифлеема В. Бабун*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров и мэр города Вифлеема В. Бабун*



*обмен подарками*



*обмен подарками*





*подарок Главе города Владимира С.В. Сахарову от председателя Вифлеемского  
отделения ИППО Д. Матара  
на фото: председатель Вифлеемского отделения ИППО, член Совета ИППО,  
представитель ИППО в Палестине Дауд Матар, действительный член ИППО В.А.  
Куликов (в центре) и Глава города Владимира С.В. Сахаров*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров и мэр города Вифлеема В. Бабун*



На 19.00 часов вечера мэром города Вифлеема Верой Бабун был назначен ужин в честь подписания договора о побратимстве городов Вифлеема и Владимира.



*на фото слева направо: профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов, А.А. Скворцов, Д. Матар, Глава города Владимира С.В. Сахаров, мэр города Вифлеема В. Бабун, член Городского совета мэрии города Вифлеема*



*на фото слева направо: А.А. Скворцов, А. Филокипру, Глава города Владимира С.В. Сахаров, мэр города Вифлеема В. Бабун, профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов*

После церемонии подписания договора о побратимстве делегация города Владимира направилась в сувенирный магазин, где купили много икон и крестиков для освящения в Храме Рождества Христова.

В 13.00 часов настоятель Храма Рождества Христова Архиепископ Иорданский Феофилакт ждал нас в храме.

Архиепископ хорошо говорит на русском языке, он подробно стал рассказывать о храме, что церковь была построена равноапостольной царицей Еленой и равноапостольным императором Константином в IV веке, показал мозаику на полу храма со времен византийского императора Константина. Архиепископ Феофилакт предложил любезно сделать

групповую фотографию. Провел нас в пещеру, где Звездой отмечено место рождения нашего Спасителя Иисуса Христа. Это настолько важное место для христиан, что даже летоисчисление на нашей планете начнется с Рождения Спасителя Иисуса Христа.



*члены Владимирской делегации и Архиепископ Феофилакт в Храме Рождества Христова в Вифлееме*



*на фото слева направо: А. Филокипру, Д. Матар, Архиепископ Феофилакт, Глава города Владимира С.В. Сахаров, профессор Л.А. Буланов, секретарь РДМ отец Антоний, священник отец Сергей (Березкин), А. Макарова*

*(Евангелие от Матфея глава 2 ст. 1-2*

*Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят:  
где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и  
пришли поклониться Ему.)*





*серебряная звезда, место Рождества Христова в Вифлеемском вертепе*

В храме было огромное количество паломников, чтобы делегация зашла без очереди полиция перекрыла вход.



*члены Владимирской делегации и архиепископ Феофилакт у места Рождества Христова*  
*на фото слева направо: В.А. Куликов, А.А. Скворцов, А. Филокипру, профессор Л.А. Буланов, Архиепископ Феофилакт, Д. Матар*

Архиепископ Иорданский Феофилакт сфотографировался с нами внутри пещеры Рождества Христова. Мы освятили купленные иконы. И на этом архиепископ с нами распрощался.



*члены Владимирской делегации и архиепископ Феофилакт*

После этого делегация направилась в Российский центр науки и культуры в Вифлееме.





*Российский центр науки и культуры*

Председатель Вифлеемского отделения Императорского Православного Палестинского Общества Дауд Матар показал нам Российский центр науки и культуры и сказал о том, что в прошлом году в июне месяце открывал его Президент Российской Федерации Владимир Владимирович Путин, Президент Государства Палестина Махмуд Аббас и председатель Императорского Православного Палестинского Общества Сергей Вадимович Степашин и многие другие официальные лица, члены ИППО. Дауд Матар показал свой кабинет и рассказал о деятельности Вифлеемского отделения ИППО.



*Председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар показывает Российский центр науки и культуры членам Владимирской делегации*



*Председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар показывает Российский центр науки и культуры членам Владимирской делегации*





***Председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар показывает Российский центр науки и культуры членам Владимирской делегации***

После этого Владимирская делегация и члены Вифлеемского отделения ИППО в Российском центре науки и культуры в кафе расположились на обед, по приглашению председателя Вифлеемского отделения ИППО Дауда Матара.

Было сказано очень много добрых слов о сегодняшнем событии, побратимстве Вифлеема и Владимира. Речь произносил мэр города Владимира С.В. Сахаров, председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов, председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар, I вице-президент Кипрского отделения ИППО, профессор Андреас Филокипру, действительный член ИППО В.А. Куликов и многие другие члены ИППО.

Все отмечали исключительную роль сегодняшнего события и историческое значение побратимства двух городов Вифлеема и Владимира. Владимирская делегация, члены Вифлеемского отделения ИППО и работники мэрии больше нашли общий язык, подружились и расположились друг к другу.



*Владимирская делегация и члены Городского совета мэрии города Вифлеема*

После дружеского обеда делегация направилась к мэру города Бейт Джала Наелю Салману. Бейт-Джала арабский город между Вифлеемом и Иерусалимом.

После взаимного приветствия мэрами состоялся даже небольшой футбольный матч, закончившийся дружеским чаепитием и обменом мнениями и опытом в муниципальной работе.

Делегация Владимира отправилась на экскурсию в город Хеврон, где побывали около Мамврийского дуба и храма Святой Троицы.

В 19.00 начался торжественный ужин в одном из ресторанов в центре города Вифлеема, посвященный побратимству двух городов Вифлеема и Владимира. На торжественном ужине присутствовали: мэр города Вифлеема Вера Бабун ее заместители и работники мэрии Вифлеема, председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар и члены отделения, глава города Владимира С.В. Сахаров и Владимирская делегация, Консул Российской Федерации в Палестине в городе Рамалле, представитель Россотрудничества в Палестине, директор Российского центра науки и культуры в Вифлееме Сергей Александрович Шаповалов, секретарь Русской Духовной Миссии, иеромонах отец Антоний (Гутник).

Первой с торжественной речью выступила, мэр города Вифлеема Вера Бабун, она сказала об исключительном событии сегодняшнего дня и о возможности дружбы между двумя городами: *«Мы всегда внимательно относимся к подобным событиям, в особенности то, что связано с русским народом»*. Вера Бабун поблагодарила Сергея Владимировича Сахарова за возможность более тесных связей, в связи с подписанием договора о побратимстве двух городов.

В ответной речи глава города Владимира Сергей Владимирович Сахаров сказал о том, что Вифлеем является истоком христианства, Владимир является истоком христианства на Руси, что сближает эти два

города: *«Конечно, Владимир не столь старинный город как Вифлеем, но мы горды тем, что два эти города связаны нитями побратимства».*

Ужин прошел в дружественной и непринужденной обстановке, где многие обменивались мнениями этого дня и перспективой развития дружественных связей.

Рано утром следующего дня делегация направилась в город Иерихон для официальной встречи с мэром города Мухаммадом Джалайтом.



*Мэр города Иерихона Мухаммад Джалайт (слева) и Глава города Владимира С.В. Сахаров*

После часа езды на машине по живописной дороге пошел резкий спуск вниз, мы спустились в Иерихонскую долину, которая находится более 400 м. ниже уровня моря, в один из самых древних городов мира в прошлом



году ему исполнилось 10 тысяч лет. Около дверей мэрии нас уже ожидал  
Консул РФ в Рамалле. Делегация поднялась в зал заседаний мэрии города  
Иерихона.



*Владимирская делегация на приеме у мэра города Иерихона*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров передает подарок мэру города Иерихона Мухаммаду Джалайту  
на фото слева направо: Председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар,  
Мэр города Иерихона Мухаммад Джалайт и Глава города Владимира С.В. Сахаров*



### *Владимирская делегация на приеме у мэра города Иерихона*

Первым стал говорить мэр Иерихона Мухаммад Джалайт. Он рассказал об инфраструктуре города, о проблемах, которые возникают у коммунальных служб, о водоснабжении города, поскольку Иерихон находится в одном из самых жарких мест в мире, температура летом иногда доходит до + 60 градусов. Он сказал слова приветствия делегации Владимира, что город Иерихон и мэрия всегда открыты для международных контактов в особенности с Россией. Мэр пригласил на торжественный обед и экскурсию по городу.



*в мэрии города Иерихона  
Глава города Владимира С.В. Сахаров (слева) и профессор Л.А. Буланов*





*в мэрии города Иерихона  
на фото слева направо: А. Макарова, Консул РФ в Рамалле, Глава города Владимира  
С.В. Сахаров и профессор Л.А. Буланов*



*на фото слева направо: Глава города Владимира С.В. Сахаров, Мэр города Иерихона  
Мухаммад Джалайт, В.А. Куликов, А.А. Скворцов и профессор Л.А. Буланов*



В ответной речи глава города Владимира С.В. Сахаров сказал слова благодарности за гостеприимство, за радушный прием и поделился своим опытом в устройстве муниципальной инфраструктуры города Владимира и кратко рассказал об истории города.

После этого делегация посетила Российский музейно-парковый комплекс, построенный на историческом участке Императорского Православного Палестинского Общества в Иерихоне. Около входа делегацию радушно встретили руководство и работники музея. Экскурсию провел глава представительства Общего руководства отделом при президенте Российской Федерации, предприятия ФГУП для управления имуществом за рубежом, академик РАН Игорь Журавлев. На участке комплекса мы посмотрели обнаруженные развалины византийского храма пятого века н.э.. На территории музея находится древняя сикомора дерево Закхея. По Евангелию Закхей влез на это дерево, чтобы лучше видеть Иисуса Христа идущего по дороге.



*Российский музейно-парковый комплекс*



*приезд Владимирской делегации в Российский музейно-парковый комплекс*



*Владимирская делегация осматривает Российский музейно-парковый комплекс*





*Владимирская делегация осматривает Российский музейно-парковый комплекс*

*(Евангелие от Луки глава 19 ст. 1-6*

*Потом Иисус вошел в Иерихон и проходил через него.*

*И вот, некто, именем Закхей, начальник мытарей и человек богатый, искал видеть Иисуса, кто Он, но не мог за народом, потому что мал был ростом,*

*и, забежав вперед, взлез на смоковницу, чтобы увидеть Его, потому что Ему надлежало проходить мимо нее.*

*Иисус, когда пришел на это место, взглянув, увидел его и сказал ему: Закхей! сойди скорее, ибо сегодня надобно Мне быть у тебя в доме.*

*И он поспешно сошел и принял Его с радостью.)*



*дерево Закхея*





*дерево Закхея*



*члены Владимирской делегации и работники мэрии Иерихона у дерева Закхея  
на фото слева направо: работник музея, А.А. Скворцов, А. Филокипру, Д. Матар,  
профессор Л.А. Буланов, Глава города Владимира С.В. Сахаров, священник отец  
Сергий (Березкин), В.А. Куликов*



*у дерева Закхея  
на фото: профессор Л.А. Буланов и А. Филокипру (справа)*



*Глава города Владимира С.В. Сахаров у дерева Закхея*



Затем делегация сфотографировалась на фоне смоковницы Закхея, рядом с которой по решению Первой Конференции ИППО установлена памятная табличка, информирующая, что евангельская смоковница Закхея находится под патронатом Императорского Православного Палестинского Общества.

Далее делегация города Владимира и сопровождающие ее лица вошла внутрь самого музея, где находятся основные экспонаты – реконструкции мозаик византийского периода, утварь, информационный плакат по византийскому Иерихону, древние строения, а также наиболее ценный экспонат древневизантийская мозаика II века.

В конце экскурсии мы сделали групповое фото.



*Владимирская делегация внутри Музейно-паркового комплекса*



*Владимирская делегация внутри Музейно-паркового комплекса*





*на фото слева направо: профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов, Д. Матар*



*Владимирская делегация и сотрудники Музейно-паркового комплекса*

Работники музея подарили мэру города Владимира С.В. Сахарову и профессору Л.А. Буланову срез дерева Закхея.

После этого делегация города Владимира в сопровождении сотрудников мэрии города Иерихона отправилась на гору Искушения, расположенную в Иудейской пустыне на северо-западе города Иерихона. Подниматься в Православный греческий мужской монастырь (Монастырь Искушения или монастырь Каранталь) не стали, сделали фотографии внизу на фоне прекрасного пейзажа и голубого неба.



*Православный греческий мужской монастырь на горе Искушения*

Далее мы отправились к источнику Моисея, который питает город водой с древнейших времен, и осмотрели дамбу города.



*на фото слева направо: А.А. Скворцов, Глава города Владимира С.В. Сахаров, Д. Матар, священник отец Сергей (Березкин), А. Филокипру, В.А. Куликов, профессор Л.А. Буланов*



*Владимирская делегация осмотрела дамбу города Иерихона*



После экскурсии состоялся обед с мэром города Иерихона Мухаммадом Джаляйтом и Владимирской делегацией. Обед прошел в дружественной и непринужденной обстановке. Мэры обменивались мнениями и беседовали об интересующих их вопросах.



*Обед с мэром города Иерихона*





*обед с мэром города Иерихона  
на фото слева направо: Глава города Владимира С.В. Сахаров, Д. Матар и В.А.  
Куликов*

Мы осмотрели земельный участок Русской Православной Церкви, где находился дом Закхея, там располагается небольшая церковь с иконой Закхея на аналое и стены расписаны изображениями Закхея, который встречается с Иисусом Христом.



*священник отец Сергей (Березкин) (слева), Глава города Владимира С.В. Сахаров и Д. Матар (справа) в небольшой церкви с иконой Закхей*



*на фото слева направо: А. Филокипру, Глава города Владимира С.В. Сахаров,  
профессор Л.А. Буланов, Д. Матар*

На обратном пути из Иерихона мы решили заехать на то место, где Иоанн Креститель крестил Иисуса Христа на реке Иордан. Христиане относятся к Иордану, как к священной реке; с Византийской эпохи было распространено убеждение, что вода Иордана исцеляет болезни. Обычно на этом месте огромное количество паломников, но как не странно сейчас никого не было. Небо было затянуто облаками, но именно над этим местом небо было голубым.

Сергей Владимирович, Леонид Алексеевич и отец Сергей решили окунуться в том месте, где принял крещение Иисус Христос.



*река Иордан*



*река Иордан*

Мы трижды окунулись с головой в водах Иордана и почувствовали большое одухотворение и прилив сил. Вода была холодной, но этого не чувствовалось.





*Владимирская делегация у реки Иордан  
на фото слева направо: В.А. Куликов, священник отец Сергей (Березкин), А.А.  
Скворцов, Глава города Владимира С.В. Сахаров, профессор Л.А. Буланов, Д. Матар, А.  
Филокипру*

*(Евангелие от Марка глава 1 ст. 6-11)*

*Иоанн же носил одежду из верблюжьего волоса и пояс кожаный на чреслах своих, и ел акриды и дикий мед.*

*И проповедывал, говоря: идет за мною Сильнейший меня, у Которого я недостоин, наклонившись, развязать ремень обуви Его; я крестил вас водою, а Он будет крестить вас Духом Святым.*

*И было в те дни, пришел Иисус из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане.*

*И когда выходил из воды, тотчас увидел Иоанн разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него.*

*И глас был с небес: Ты Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.)*

На память мы сделали много фотографий даже с Израильскими военными и отправились на Мертвое море.

Был уже закат солнца, поэтому пейзаж на Мертвом море особенно красив. Были небольшие волны и ветер, что придавало ощущение действительно морского пейзажа.

На берегу много магазинов, в которых продают косметику Мертвого моря, которая славится и ценится на весь мир своими лечебными и косметическими качествами, поэтому многие члены делегации с удовольствием ее покупали.

Нужно было спешить в гостиницу.

В 21 час мы выезжали в аэропорт и проезжая мимо Вифании (*Вифания селение, упомянутое в Новом Завете как родной город Лазаря, Марии и Марфы. В этом городе пребывал Иисус Христос накануне торжественного въезда в Иерусалим*), где находится главная достопримечательность пещера Лазаря Четверодневного, друга Иисуса Христа.

***(Евангелие от Иоанна глава 11 ст. 41-44***

*Итак отняли камень от пещеры, где лежал умерший. Иисус же возвел очи к небу и сказал: Отче! благодарю Тебя, что Ты услышал Меня.*

*Я и знал, что Ты всегда услышишь Меня; но сказал сие для народа, здесь стоящего, чтобы поверили, что Ты послал Меня.*

*Сказав это, Он воззвал громким голосом: Лазарь! иди вон.*

*И вышел умерший, обвитый по рукам и ногам погребальными пеленами, и лице его обвязано было платком. Иисус говорит им: развяжите его, пусть идет.)*

Все очень жалели, что по времени не успевали заехать в Вифанию и решили там побывать в следующий раз, приехав в Палестину.

*(напомним, 11 мая 2012 года состоялось побратимство двух городов Ларнаки и Владимира, Божественный молебен, посвященный этому событию, проходил в церкви святого Лазаря в Ларнаке, где и находятся*

*его мощи. Проводил молебен митрополит Китийский (Ларнакский) Хризостом)*

В гостинице состоялся небольшой прощальный ужин, где каждый сказал добрые слова, выразил впечатления о днях прибывания на Святой Земле.

Провожал нас председатель Вифлеемского отделения ИППО Дауд Матар и его супруга Линда.

В 21.30 вся делегация поехала в аэропорт Бен-Гурион в Теля-Авив.

17 февраля 2013 года в 7 часов утра мы были в Москве.

Мы не говорим, прощай Палестина, мы говорим досвидания.

**P.S.** Глава города Владимира С.В. Сахаров поблагодарил официальными письмами: председателя Кипрского отделения ИППО Леонида Алексеевича Буланова, за организацию и проведение визита в Святую Землю и за активную помощь в побратимстве двух городов Вифлеема и Владимира; заместителя председателя Кипрского отделения ИППО Андреаса Филокипру, за организацию визита к Патриарху Иерусалимскому Феофилу III и участие в побратимстве двух городов; действительного члена ИППО Евгения Евгеньевича Киселева, за личное участие, за проведение фото-съемки торжественной церемонии побратимства, всех мероприятий в рамках программы официального визита и составление фото-архива значимых для жизни города Владимира событий.

**Текст писал**

**советник по международным вопросам главы города Владимира,  
председатель Кипрского отделения ИППО, профессор  
Л.А. Буланов  
Фотосопровождение  
действительный член ИППО, магистр  
Е.Е. Киселев**



## День города во Владимире

Глава города Владимира Сергей Владимирович Сахаров официально пригласил председателя Кипрского отделения ИППО Буланова Леонида Алексеевича и действительного члена ИППО, редактора сайта [www.ipposcyprus.ru](http://www.ipposcyprus.ru) Киселева Евгения Евгеньевича принять участие в праздновании Дня города Владимира 17-18 августа 2013 года.



*кабинет главы города Владимира  
на фото слева направо: глава г. Владимира С.В. Сахаров, председатель Кипрского  
отделения ИППО Л.А. Буланов и А.А. Скворцов*



*кабинет главы города Владимира  
на фото слева направо: глава г. Владимира С.В. Сахаров, председатель Кипрского  
отделения ИППО Л.А. Буланов и А.А. Скворцов*

Рано утром 17 августа 2013 года Кипрское отделение ИППО прибыло в город Владимир, а в 9.30 утра, в Актовом зале, мэрии города состоялся прием официальных делегаций из городов и муниципальных образований, который провели в мэрии глава города Сергей Сахаров и глава городской администрации Андрей Шохин.



*глава города Владимира Сергей Сахаров (в центре) и глава городской администрации Андрей Шохин (слева)*



***Выступление Главы города Владимира  
на фото слева направо: глава города Сергей Сахаров и глава городской администрации  
Андрей Шохин (слева)***

Поздравить владимирцев с праздником прибыли руководители Твери, Иваново, Орла, Тулы, Липецка, Смоленска, представители городов и районов Владимирской области. В числе гостей также — несколько иностранных делегаций: Усти-на-Лабе (Чехия), Ларнака (Кипр), Бобруйск (Белоруссия), Гагра (Абхазия), Вифлеем (Палестина).



***Актный зал мэрии города Владимира  
делегация из Ларнаки (Кипр)***





*Актовый зал мэрии города Владимира  
советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель  
Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов и члены Ларнакской делегации*

Председатель Кипрского отделения ИППО Буланов Л.А. выступил вместе с делегацией из Ларнаки (Кипр) на официальном заседании, в мэрии и проинформировал о прошедшем побратимстве Владимира и Ларнаки, Владимира и Вифлеема, а также преподнес главе города Владимира книгу, на английском и русском языке, о побратимстве Ларнаки и Владимира, автором которой он является и фильм на английском и русском языке режиссером которого так же является Л.А. Буланов.



*Выступление председателя Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланова на фото слева направо: глава городской администрации Андрей Шохин, глава города Сергей Сахаров, профессор Л.А. Буланов (у микрофона) и члены Городского совета г. Ларнаки с переводчиком*



*Выступление председателя Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланова  
на фото слева направо: глава городской администрации Андрей Шохин, глава города  
Сергей Сахаров, профессор Л.А. Буланов (у микрофона) и переводчик Ларнакской  
делегации*



*Выступление члена Городского совета г. Ларнаки Ясона Ясонидиса  
на фото слева направо: глава городской администрации Андрей Шохин, глава города  
Сергей Сахаров, профессор Л.А. Буланов и члены делегации из Ларнаки (Кипр)*





*на фото слева направо: член Городского совета г. Ларнаки Ясон Ясонидис (у микрофона), председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов и член Городского совета г. Ларнаки Елена Цигаридес*





*Актный зал мэрии города Владимира  
на фото слева направо: В.А. Куликов, А.А. Скворцов и профессор Л.А. Буланов*

После торжественного мероприятия в центре города состоялся Парад, где почетных гостей города разместили на трибуне.



*глава г. Владимира С.В. Сахаров и почетные гости города*



*на фото слева направо: председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов, В.А. Куликов, глава г. Владимира С.В. Сахаров, и председатель Законодательного Собрания Владимирской области, действительный член ИППО В. Киселев*





*на фото слева направо: председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов, митрополит Владимирский и Суздальский Евлогий, глава г. Владимира С.В. Сахаров, В.А. Куликов и А.А. Скворцов*



*Почетные гости города*

После этого начались официальные выступления главы города Сергея Владимировича Сахарова, главы городской администрации Андрея Шохина, первого вице-премьера правительства России Игоря Шувалова, врио губернатора Владимирской области Светланы Орловой, митрополита Владимирского и Суздальского Евлогия и других.



*официальное выступление Главы г. Владимира С.В. Сахарова*



*официальное выступление митрополита Владимирского и Суздальского Евлогия*



Затем состоялось возложение цветов к памятнику князю Владимиру, который основал город Владимир.

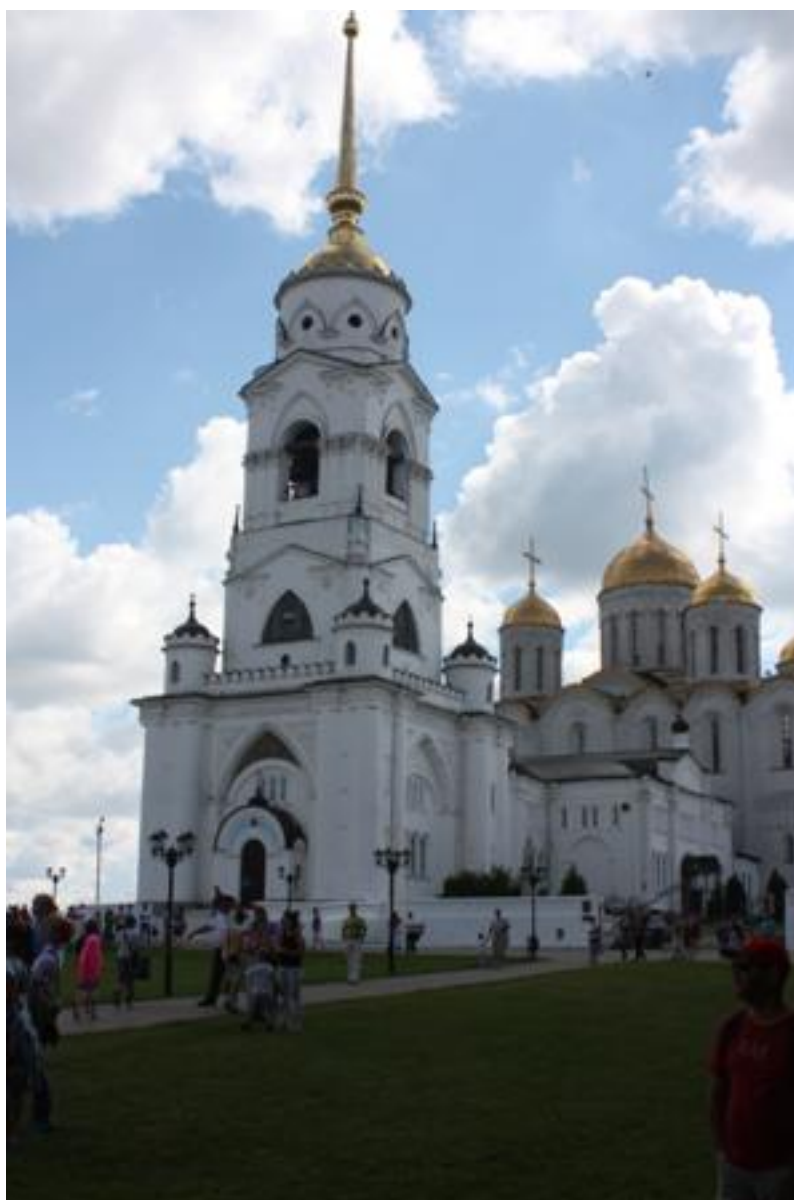


*глава города Владимира Сергей Сахаров  
глава городской администрации Андрей Шохин возложили цветы к памятнику  
Великому князю Владимиру*



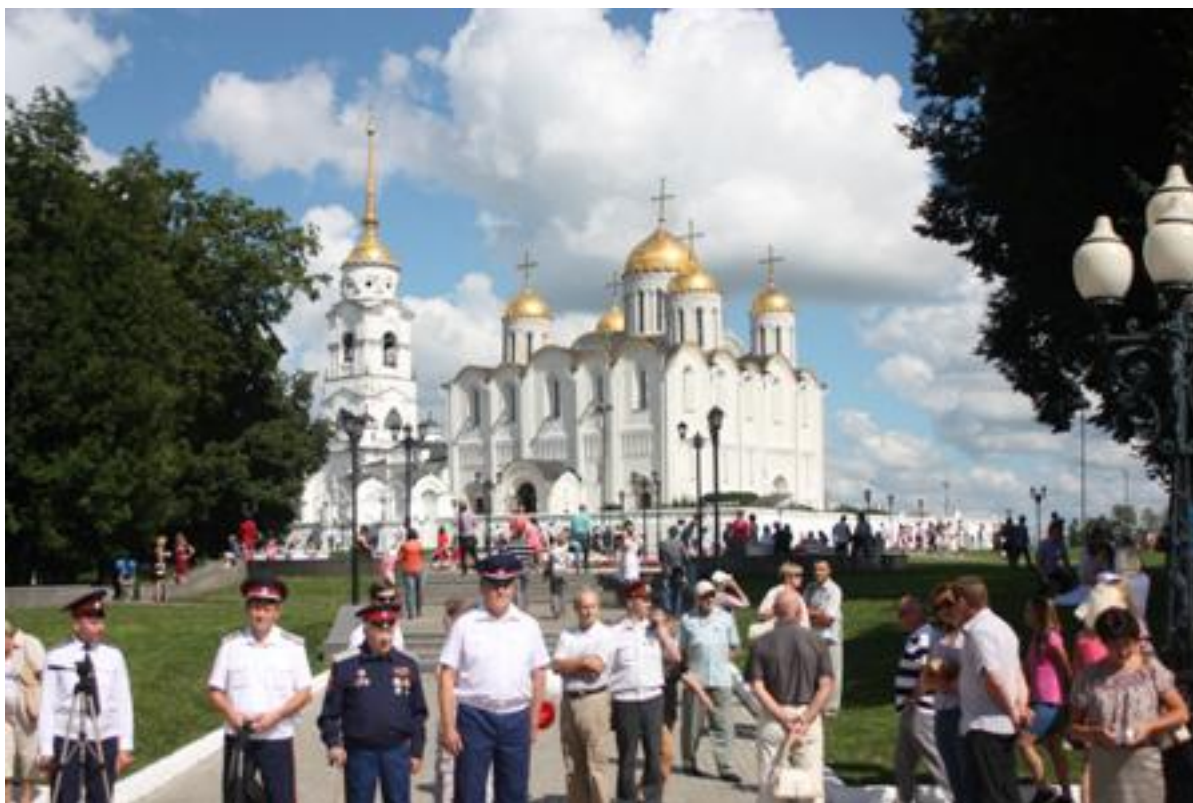
*возложение цветов к памятнику Великому князю Владимиру  
на фото слева направо: члены делегации из Ларнаки (Кипр), В.А. Куликов, профессор  
Л.А. Буланов*

После этого начались народные гуляния в центре города.



*Успенский собор*





*Успенский собор*



*на фото слева направо: профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов и Я. Ясонидис*





*профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов и члены делегации из Ларнаки (Кипр) около памятника Великому князю Владимиру*



*профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов и члены делегации из Ларнаки (Кипр)*



*памятник Великому князю Владимиру*



*профессор Л.А. Буланов, В.А. Куликов и члены делегации из Ларнаки (Кипр) с рыцарями около памятника Великому князю Владимиру*



*около Успенского собора  
на фото слева направо: действительный член ИППО, магистр Е.Е. Киселев, член  
Городского совета г. Ларнаки Елена Цигаридес, профессор Л.А. Буланов, глава города  
Владимира Сергей Сахаров, В.А. Куликов и член Городского совета г. Ларнаки Ясон  
Ясонидис*





*на фото слева направо: член Городского совета г. Ларнаки Ясон Ясонидис с супругой, профессор Л.А. Буланов и В.А. Куликов*



*День города Владимира*



*Владимирская кузница  
на фото слева направо: профессор Л.А. Буланов, Е. Цигаридес, глава города Владимира  
Сергей Сахаров*



*на фото: советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов (слева), действительный член ИППО В.А. Куликов (в центре) и председатель Вифлеемского отделения ИППО Д. Матар*

В 16.00 часов в ресторане Русская деревня состоялся официальный ужин посвященный Дню города.

Делегации тепло поздравили главу города, членов администрации и жителей города с праздником.





*Поздравление с Днем города Владимира от мэра г. Вифлеема (Палестина) В. Бабун*



*Поздравление с Днем города Владимира от членов Ларнакской делегации*



После торжественного ужина делегации отправились в Патриаршие сады увидеть красивое зрелище - Салют, посвященный празднованию Дня города.



*Патриаршие сады  
на фото: советник по международным вопросам мэра города Владимира,  
председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов (слева), мэр г.  
Вифлеема Вера Бабун и глава города Владимира Сергей Сахаров*

На следующий день была запланирована экскурсия в город Суздаль и торжественный обед.



*город Суздаль*

*на фото: советник по международным вопросам мэра города Владимира, председатель Кипрского отделения ИППО, профессор Л.А. Буланов, мэр г. Вифлеема Вера Бабун и председатель Вифлеемского отделения ИППО, член Совета ИППО, представитель ИППО в Палестине Дауд Матар*



*члены Ларнакской и Вифлеемской делегации на экскурсии по Суздалию*



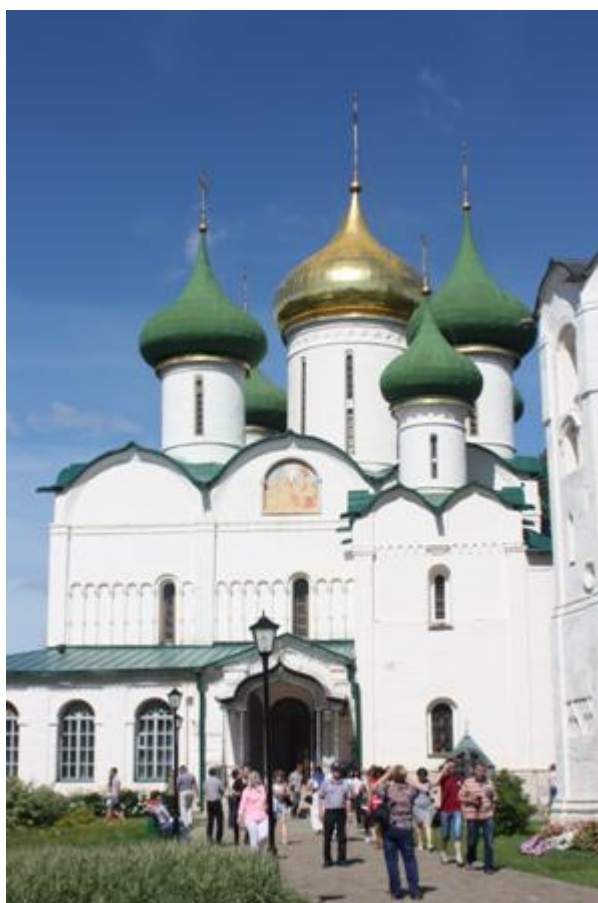
*делегация из Вифлеема (Палестина) во главе с мэром города Верой Бабун*





*председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов и делегация из Ларнаки (Кипр)*





*Спасо-Преображенский собор*



*Купола Спасо-Преображенского собора*



*глава г. Владимира С.В. Сахаров и председатель Кипрского отделения ИППО Л.А. Буланов*

Председатель Кипрского отделения ИППО Буланов Леонид Алексеевич, действительный член ИППО Киселев Евгений Евгеньевич, действительный член ИППО Куликов В.А. и депутат совета народных депутатов г. Владимира Скворцов А.А. сопровожали Ларнакскую делегацию во главе с Ясоном Ясонидисом и членов Совета города, а также

Вифлеемскую делегацию возглавляемую мэром города Верой Бабун и членами Городского совета А. Камалем, Н. Азизом, Г. Хазбуном и Д. Матаром - официальным представителем Императорского Православного Палестинского Общества в Палестине, председателем Вифлеемского отделения ИППО и членом Совета ИППО.

**Текст писал  
советник по международным вопросам главы города Владимира,  
председатель Кипрского отделения ИППО, профессор**

**Л.А. Буланов**

**Фотосопровождение  
действительный член ИППО, магистр**

**Е.Е. Киселев**